

V Bruseli 3. novembra 2023
(OR. en)

11669/23

LIMITE

COLAC 91
POLCOM 159
SERVICES 36
FDI 23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0260 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí v mene Európskej únie Rozšírenej
rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej
strane a Čiľskou republikou na strane druhej

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) .../...

z ...

o uzavretí v mene Európskej únie Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2, článok 207 ods. 4 prvý pododsek a článok 212 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a), článkom 218 ods. 7 a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Súhlas z [dátum] (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) .../...¹⁺ bola ...⁺⁺ podpísaná Rozšírená rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu. V súlade s uvedeným rozhodnutím boli Spoločné vyhlásenie o ustanoveniach o obchode a udržateľnom rozvoji uvedených v Rozšírenej rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej a Spoločné vyhlásenie k výkladu ustanovení o ochrane investícií uvedených v Rozšírenej rámcovej dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, ktoré sú obe pripojené k dohode, schválené v mene Únie.
- (2) Dohoda by sa mala schváliť v mene Únie.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) .../... z ... o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Rozšírenej rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L, .../..., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/.../.../oj>).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente Rady ST 11665/23 a do príslušnej poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum prijatia a odkaz na uverejnenie uvedeného rozhodnutia v úradnom vestníku.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, dátum podpisu dohody.

- (3) Podľa článku 218 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je vhodné poveriť Komisiu, aby v mene Únie schválila určité zmeny dohody, ktoré sa majú prijať zjednodušeným postupom podľa článku 28.20 a článku 41.7 ods. 14 dohody a orgánom zriadeným dohodou podľa jej článku 32.34 a článku 8.5 ods. 1 písm. a) bodu x).
- (4) Dohoda podľa jej článku 41.10 neudeľuje v rámci Únie osobám iné práva ani im neukladá iné povinnosti než sú práva a povinnosti, ktoré medzi zmluvnými stranami vznikli podľa medzinárodného práva verejného,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Rozšírená rámcová dohoda medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej¹⁺.

Článok 2

Na účely článku 28.20 dohody akúkoľvek zmenu alebo opravu príloh 28-A a 28-B k dohode schvaľuje Komisia v mene Únie.

Článok 3

Na účely článku 32.34 a článku 8.5 ods. 1 písm. a) bodu x) dohody akúkoľvek zmenu prílohy 32-C k dohode schvaľuje Komisia v mene Únie.

¹ Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L, .../..., ELI:
http://data.europa.eu/eli/agree_international/.../.../oj.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do poznámky pod čiarou odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku dohody nachádzajúcej sa v dokumente ST 11670/23.

Článok 4

Na účely článku 41.7 ods. 14 dohody Komisia schvaľuje v mene Únie:

- a) akúkoľvek zmenu dodatkov k Dohode o obchode s vínami v prílohe V k Dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane jednej a Čílskou republikou na strane druhej¹ podpísanej 18. novembra 2002 (ďalej len „dohoda o pridružení“), v znení začlenenom do dohody,
- b) akúkoľvek zmenu dodatkov k Dohode o obchode s alkoholickými nápojmi a aromatizovanými nápojmi v prílohe VI k dohode o pridružení, v znení začlenenom do dohody.

Článok 5

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 41.5 ods. 1 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude dohodou viazaná².

¹ Ú. v. EÚ L 352, 30.12.2002, s. 3.

² Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička